

Pursuant to Miami-Dade County Resolutions R-696A-14, R-696B-14, R-696C-14, adopted on July 15 and 17, 2014, and Resolutions R-698-14 and R-697-14, adopted on September 3, 2014, by the Board of County Commissioners of Miami-Dade County, Florida, notice is hereby given of special elections on November 4, 2014, for the purpose of submitting to the qualified electors in Miami-Dade County, for their approval or disapproval, the following proposals:

## COUNTY QUESTIONS

### **Charter Amendment to Article 7 to Allow Libraries in Parks**

Article 7 of the Charter currently provides that parks shall be used for public park purposes only and limits construction at parks to certain permissible facilities. Shall Article 7 of the Charter be amended to: (1) permit parks to also be used for library purposes; and (2) add libraries constructed within recreation facilities to the list of those permissible facilities at parks?

YES 160  
NO 161

### **Charter Amendment Exempting Miami-Dade Regional Soccer Park from Article 7**

Except for parks explicitly exempted by the Charter, Article 7 provides that parks shall be used for public park purposes only and construction within those parks is limited to certain enumerated facilities. Shall the Charter be amended to also exempt the Regional Soccer Park on NW 58th Street from the provisions and restrictions of Article 7?

YES 162  
NO 163

### **Charter Amendment on Protecting Preservation Lands and Allowing Campgrounds and Lodges/Cabins in Camp Matecumbe**

Article 7 of the Charter currently provides that parks shall be used for public park purposes only and limits construction at parks to certain permissible facilities. Shall the Charter be amended to: (1) further restrict development and use of County designated preservation lands that would adversely impact natural resources; and (2) add the construction of campgrounds and cabins/lodges at Camp Matecumbe to the list of those permissible facilities at parks?

YES 164  
NO 165

### **Charter Amendment Exempting from Article 7 Florida International University's Expansion onto Youth Fair Site**

The Dade County Youth Fair site at Tamiami Park is exempt from the public park purposes use restrictions and construction limitations in Article 7 of the Charter. Shall the Charter be amended to:

- Extend this exemption to Florida International University (FIU) for its expansion onto up to 64 acres of such site upon relocation of the Youth Fair; and
- Provide that no County funds be used for FIU's expansion and the Youth Fair's required relocation?

YES 166  
NO 167

### **Funding Court Projects through Issuance of General Obligation Bonds**

Shall the County fund emergency repairs to the 1928 Courthouse and the acquisition and construction of new court facilities by issuing, in one or more series, General Obligation Bonds paid or secured by taxes derived from the assessed value of property in the County (ad valorem taxes), potentially increasing property taxes, in a principal amount up to 393 million dollars, bearing interest not exceeding maximum legal rate, and maturing within 30 years from issuance?

FOR BONDS 168  
AGAINST BONDS 169

All qualified electors residing within the boundaries of Miami-Dade County shall be eligible to vote YES or NO and FOR BONDS or AGAINST BONDS for these proposals.

The polls shall be open from 7 a.m. until 7 p.m. on the day of the special elections. These special elections shall be conducted in accordance with applicable provisions of general law relating to special elections and the provisions of the Miami-Dade County Home Rule Charter.

**Penelope Townsley**  
**Supervisor of Elections**  
**Miami-Dade County, Florida**

Conforme a las Resoluciones del Condado de Miami-Dade R-696A-14, R-696B-14 y R-696C-14, aprobadas el 15 y 17 de julio del 2014, y las Resoluciones R-698-14 y R-697-14, aprobadas el 3 de septiembre del 2014, por la Junta de Comisionados del Condado de Miami-Dade, Florida, se les notifica por la presente sobre las elecciones especiales del 4 de noviembre del 2014, con el objeto de someter a los electores cualificados en el Condado de Miami-Dade para su aprobación o rechazo, las siguientes propuestas:

#### **PROPUESTAS DEL CONDADO**

##### **Enmienda al Artículo 7 de la Carta Constitucional para Permitir Bibliotecas en Parques**

El Artículo 7 de la Carta Constitucional actualmente dispone que los parques se utilicen con fines de parque público solamente y limita la construcción en los parques a ciertas instalaciones permisibles. ¿Deberá enmendarse el Artículo 7 de la Carta Constitucional de modo de: (1) permitir que los parques también se utilicen con fines de biblioteca; y (2) agregar bibliotecas construidas dentro de las instalaciones de recreación a la lista de instalaciones permisibles en parques?

SÍ 160  
NO 161

##### **Enmienda a la Carta Constitucional para Eximir al Parque Regional de Fútbol de Miami-Dade del Artículo 7**

Salvo los parques expresamente eximidos por la Carta Constitucional, el Artículo 7 dispone que los parques se utilicen con fines de parque público solamente y limita la construcción en los parques a ciertas instalaciones enumeradas. ¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de eximir también al Parque Regional de Fútbol (Regional Soccer Park) en NW 58th Street de las disposiciones y restricciones del Artículo 7?

SÍ 162  
NO 163

##### **Enmienda a la Carta Constitucional para Proteger Terrenos Objeto de Preservación y Permitir Terrenos para Acampar y Alojamientos/Cabañas en el Parque Camp Matecumbe**

El Artículo 7 de la Carta Constitucional actualmente dispone que los parques se utilicen con fines de parque público solamente y limita la construcción en los parques a ciertas instalaciones permisibles. ¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de: (1) restringir más el desarrollo y el uso de los terrenos objeto de preservación designados por el Condado que tendrían un efecto negativo en los recursos naturales; y (2) agregar la construcción de terrenos para acampar y cabañas/alojamientos en el parque Camp Matecumbe a la lista de aquellas instalaciones permisibles en los parques?

SÍ 164  
NO 165

##### **Enmienda a la Carta Constitucional para Eximir del Artículo 7 la Ampliación de la Universidad Internacional de la Florida en el Predio de la Feria Youth Fair**

El predio de la feria Dade County Youth Fair en el parque Tamiami Park está exento de las restricciones relativas a los fines de parque público y de las limitaciones en materia de construcción establecidas en el Artículo 7 de la Carta Constitucional. ¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de:

- Hacer extensiva esta exención a la Universidad Internacional de la Florida (Florida International University, FIU) para su ampliación en hasta 64 acres del predio mencionado tras el traslado de la feria Youth Fair; y
- Disponer que no se utilicen fondos del Condado para la ampliación de la FIU y el traslado necesario de la feria Youth Fair?

SÍ 166  
NO 167

##### **Financiamiento de Proyectos del Tribunal mediante la Emisión de Bonos de Obligación General**

¿Deberá el Condado financiar reparaciones de urgencia al Tribunal de 1928 y la adquisición y la construcción de nuevas instalaciones para el tribunal mediante la emisión, en una o varias series, de Bonos de Obligación General pagados o garantizados con impuestos derivados del valor tasado de los inmuebles que se encuentran en el Condado (impuestos ad valorem), con lo que podrá generarse un aumento de los impuestos inmobiliarios, por un monto de capital hasta de 393 millones de dólares, que devenguen intereses a una tasa que no supere la máxima permitida por la ley, y con vencimiento en un plazo de 30 años desde su emisión?

A FAVOR DE LOS BONOS 168  
EN CONTRA DE LOS BONOS 169

Todos los electores cualificados del Condado de Miami-Dade podrán votar que SÍ o NO y A FAVOR DE LOS BONOS o EN CONTRA DE LOS BONOS en relación con estas propuestas.

Los centros de votación estarán abiertos de 7 a.m. a 7 p.m. el día de las elecciones especiales, las que se celebrarán en conformidad con las disposiciones de la ley general relativa a las elecciones especiales que resulten aplicables y con las disposiciones de la Carta Constitucional Autónoma del Condado de Miami-Dade.

**Penelope Townsley**  
**Supervisora de Elecciones**  
**Condado de Miami-Dade, Florida**

Dapre Rezolasyon Konte Miami-Dade R-696A-14, R-696B-14, ak R-696C-4, adopte jou 15 ak 17 jiyè 2014 ak Rezolasyon R-698-14 ak R-697-14, adopte jou 3 septanm 2014 pa Asanble Komisyonè Konte Miami-Dade, Florid, yo avize nou ke yon eleksyon espesyal ap fèt le 4 novanm 2014, pou soumèt devan votè kalifye Konte Miami-Dade yo, pou yo ka apwouve oswa dezapwouve pwopozisyon sa yo:

#### **KESTYON KONTE**

#### **Amanman Atik 7 Konstitisyon an pou Pèmèt Bibliyotèk nan Pak yo**

Atik 7 Konstitisyon an prevwa aktyèlman ke pak yo dwe itilize sèlman pou zafè pak piblik, epi li limite konstriksyon nan pak yo a sèten enstalasyon otorize. Èske se pou yo amande Atik 7 Konstitisyon an pou: (1) pèmèt pou itilize pak yo tou pou zafè bibliyotèk; epi (2) ajoute bibliyotèk ki konstwi anndan enstalasyon lwazi yo sou lis enstalasyon ki otorize nan pak yo?

WI 160  
NON 161

#### **Amanman Konstitisyonèl pou Egzante Pak Rejyonal Foutbòl (Regional Soccer Park) Miami-Dade la de Atik 7**

Esepte pou pak ki klèman egzante pa Konstitisyon an, Atik 7 prevwa ke pak yo dwe itilize sèlman pou zafè pak piblik epi konstriksyon anndan pak sila yo limite a sèten enstalasyon enimere. Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou egzante tou Pak Rejyonal Foutbòl (Regional Soccer Park) sou NW 58yèm Street la de pwovizyon ak restriksyon Atik 7 la yo?

WI 162  
NON 163

#### **Amanman Konstitisyonèl sou Pwoteksyon Teren Prezèvasyon epi Pèmèt Teren Kanping ak Konstriksyon Kabàn/Kabin nan Pak Camp Matecumbe**

Atik 7 Konstitisyon an prevwa aktyèlman ke pak yo dwe itilize sèlman pou zafè pak piblik epi li limite konstriksyon nan pak yo a sèten enstalasyon otorize. Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou: (1) mete plis limit ankò nan devlopman ak nan itilizasyon teren Konte a deziyen kòm teren prezèvasyon yo ki kapab gen yon efè negatif sou resous natirèl yo; epi (2) ajoute konstriksyon teren kanping ak konstriksyon kabin/kabàn nan pak Camp Matecumbe sou lis enstalasyon ki otorize nan pak yo?

WI 164  
NON 165

#### **Amanman Konstitisyonèl pou Egzante de Atik 7 Ekspansyon Inivèsite Entènasyonal Florid (Florida International University) sou Teren "Youth Fair" la**

Teren "Dade County Youth Fair" ki nan pak Tamiami Park la egzante de restriksyon sou itilizasyon pou zafè pak piblik ak limitasyon konstriksyon nan Atik 7 Konstitisyon an. Èske se pou yo amande Konstitisyon an pou:

- Bay Inivèsite Entènasyonal Florid (Florida International University, FIU) menm egzanpsyon sa a pou li etann sou jiska 64 *acres* nan teren sila dèke "Youth Fair" la deplase; epi
- Prevwa pou ke okenn fon Konte a pa itilize pou ekspansyon FIU ni pou deplasman egzajib "Youth Fair" la?

WI 166  
NON 167

#### **Finansman Pwojè Tribinal yo Atravè Emisyon Bon ak Obligasyon Jeneral**

Èske se pou Konte a finanse reparasyon dijans yo pou bilding Tribinal 1928 la epi acha ak konstriksyon nouvo enstalasyon pou tribinal la nan emèt Bon ak Obligasyon Jeneral, nan yon oswa plizyè seri, ki peyab oswa garanti pa lajan taks ki enpoze sou valè estime pwopriyete yo nan Konte a (taks *ad valorem* yo), ki va posibelman ogmante taks kay yo, nan yon montan prensipal jiska 393 milyon dola ak yon enterè ki pou pa depase kantite maksimòm lalwa otorize a, epi k'ap vin an echeyans pa pita ke nan 30 lane apati dat emisyon yo?

POU BON YO 168  
KONT BON YO 169

Tout votè kalifye ki abite nan Konte Miami-Dade lan va elijib pou vote WI oswa NON epi POU BON YO oswa KONT BON YO sou kestyon sa yo.

Tout biwo vòt ap ouvè de 7è dimaten jiska 7è diswa jou eleksyon espesyal sa-a. Eleksyon espesyal sa-a va fèt dapre lwa jeneral sou eleksyon ki etabli pou eleksyon espesyal yo ak tout lòt règleman ki gouvènè Konstitisyon Otonòm Konte Miami-Dade.

**Penelope Townsley**  
**Sipèvisè Eleksyon**  
**Konte Miami-Dade, Florid**